



4>18

## ACTUALITÉS

*Il a beaucoup été question, lors de la célébration des 40 ans du Cnes le 18 décembre 2001 à la Sorbonne, des conclusions du conseil ministériel de l'Esa, tenu quelques semaines auparavant en Écosse. La suite d'Ariane 5, l'avenir du CSG, l'engagement de Galiléo... autant de programmes qui positionnent l'Esa comme le point d'ancrage de la politique spatiale européenne. Aussi, à la lueur de ces rendez-vous, ce numéro de Cnes magazine s'inscrit volontairement dans la prospective. Son actualité, son dossier, comme la rubrique "stratégie" (exceptionnelle) se projettent à échéance de 5 ans, 10 ans... voire 40 ans pour vous tracer les grandes lignes de l'espace de demain. Un avenir qui sera résolument européen.*

### Édimbourg, des négociations satisfaisantes pour l'espace français

#### Ascension de l'argonaute Jason 1

#### Bed rest, première phase d'expérimentation terminée

#### Champ en phase opérationnelle

#### Ether pour le pôle chimie de l'atmosphère

#### Romuald, une surveillance accrue sur la Guyane

#### 2002, une année charnière pour Myriade

#### Polder 2, dernière ligne droite

#### Hope-X, campagne probante à Kiruna



## SOMMAIRE



34>35

## STRATÉGIE

*Dans un esprit d'évolution pragmatique, le Cnes vient de publier le tome 2 de son Plan stratégique à l'horizon 2005 qui doit lui permettre d'adapter son intervention à de nouveaux enjeux. Le recensement des orientations et actions nécessaires au succès de son ambition l'a conduit à élaborer, en cinq tomes, un document-référence qui, en respectant la spécificité de chacun de ses centres, va mobiliser ses équipes sur des objectifs communs.*

**Le Cnes scrute l'horizon 2010**  
Stéphane Janichewski, directeur des programmes et des affaires industrielles, Cnes

### Cnes

• JOURNAL TRIMESTRIEL DE COMMUNICATION EXTERNE DU CENTRE NATIONAL D'ÉTUDES SPATIALES • 2 PLACE MAURICE QUENTIN • 75039 PARIS CEDEX 01 - ADRESSE POSTALE POUR ABONNEMENT : 18 AVENUE ÉDOUARD BELIN 31401 TOULOUSE CEDEX 4 • TÉL. : +33(0)5 61 27 34 69 • INTERNET : <http://www.cnes.fr/> • CETTE REVUE EST RÉALISÉE PAR LE DÉPARTEMENT DES PUBLICATIONS. ELLE EST MEMBRE DE L'UNION DES JOURNAUX ET JOURNALISTES D'ENTREPRISES DE FRANCE • DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : ALAIN BENSOUSSAN • DIRECTRICE ÉDITORIALE : CATHERINE LE COCHENNEC • RÉDACTRICE EN CHEF : BRIGITTE THOMAS • SECRÉTARIAT : MURIELLE RICHARD • TRADUCTION : BOYD VINCENT • ONT ÉGALEMENT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO : MARIE-CLAIRE ABADIE, CHARLES BOUZAT, BENOIT BOISSIN, PATRICE BRUDIEU, FRANÇOIS BERMUDO, RICHARD BIANCAL, ARNAUD BENEDETTI, HÉLÈNE BENAÏM, DANIELLE CHARVET, CLAIRE DEBOUT, LILIANE FEUILLERAC, GENEVIÈVE GARGIR, FRANÇOISE GIROD, JEAN-PAUL GRANIER, BERNARD LUCIANI, YVES MÉNARD, ELIANE MOREAUX, JEAN MIGNOT, FRANCIS ROCARD, DANIELLE DE STAERKE, ANNE SERFASS-DENIS, STÉPHANIE VENEL, FANY ZMARIC • IMAGES : CHRISTIAN BARDOU, SERGE DELMAS • RÉALISATION : ogham (n° 4533) • IMPRESSION : IMPRIMERIE DELORT, ZI DE VIC, BP 14, 31321 CASTANET-TOLOSAN CEDEX • JANVIER 2002 • ISSN 1283-9817 • COUVERTURE : ILLUSTRATION MÆBIUS

## Le Cnes, 40 ans de futurs

**40 ans d'espace à la Sorbonne**, reportage sur la journée du 18 décembre 2001 éclairé par les verbatims du président de la République, du Premier ministre, du ministre de la Recherche

**“Contre une vassalisation américaine”**

Jacques Chirac, président de la République

**“L'avenir du Cnes et de l'Esa intimement liés”**

Roger-Gérard Schwartzenberg, ministre de la Recherche

**“L'Esa comme ancrage principal de la politique spatiale européenne”**

Lionel Jospin, Premier ministre

**Vers de nouveaux modes de financement,**

Jean-Luc Lagardère, gérant commandité de Lagardère SCA

**L'espace dans la construction européenne à l'horizon 2041,**

François Heisbourg, directeur de la Fondation pour la recherche stratégique

**Point de salut sans une évolution des institutions,**

Thierry de Montbrial, président de l'Académie des sciences morales et politiques

**Quelle valeur donner à l'expérience ?**

Michel Serres, philosophe

**L'espace comme source d'inspiration,**

interview du dessinateur Jean Giraud, alias Mœbius



*Résolument tournés vers le futur, d'illustres auteurs s'expriment dans nos colonnes sur les règles du jeu qui pourraient régir l'espace dans 40 ans. Propos visionnaires ou simples extrapolations pour certains, questionnement philosophique ou interrogation éthique pour d'autres, l'espace est au centre des débats politique, économique, stratégique. Pour illustrer l'inconcevable, regard du dessinateur Mœbius, un des pères de la science-fiction, sur l'espace de demain.*